MOTOROLA

Bluetooth™

Wireless Portable Speaker

User Guide

HF800

Casque sans fil

Guide de l'utilisateur

Auricular inalámbrico

Guía del usuario

Alto-falante Portátil Sem Fio

Guia do usuário

Welcome

The Motorola Wireless Portable Speaker HF800 with *Bluetooth* ® technology defies traditional expectations. This hands-free product by Motorola makes connectivity invisible and reliable. It is astonishingly advanced, yet intuitive and simple to use. It is decidedly smaller than its competitors, yet more eye-catching than ever. And although you are no longer connected by wires, you are intrinsically connected to a growing group of leading-edge technology pioneers who are embracing the global *Bluetooth* movement.

Innovation is a recognized part of Motorola's 75-year heritage. A company that understands the way the world is moving...and then jumps in to intelligently shape its direction. Motorola consumer products with *Bluetooth* wireless technology are challenging the expected and defying the traditional rules. Connectivity is bringing us together–need it be hampered by wires? Technology is making life more integrated–must it be complicated?

Motorola is actively creating *Bluetooth* solutions for work, for play, for home, for life–everywhere around the globe. Welcome to the movement. And thank you for choosing the Motorola Wireless Portable Speaker HF800!

6809474A31-O

Contents

Safety and General Information 3

Introduction 6
- What Is Bluetooth ® Wireless Technology? 6
- How Can I Use My Wireless Portable Speaker? 6
- Portable Speaker Features 7

Using Your Portable Speaker 8
- Charging Your Portable Speaker 8
- Using the Portable Speaker in a Vehicle 10
- Wearing the Portable Speaker 11
- Pairing Your Portable Speaker and Phone 13
- Controlling Portable Speaker Volume 16
- Placing and Receiving Calls 17
- Using Your Portable Speaker Indicators 19

Safety and General Information

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

Electromagnetic Interference/Compatibility

Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your device in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your device when on board an aircraft. Any use of a device must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices

Hearing Aids

Some devices may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult with your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Industry Canada Notice to Users

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device Ref IC RSS 210 Sec. 5.11. The term “IC:” before the certification/registration

number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment. See Ref IC Self-Marking 6(f) and RSP-100 Sec. 4.

FCC Notice to Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Introduction

What Is Bluetooth ® Wireless Technology?

Bluetooth wireless technology propels you into a new dimension in connectivity.

Bluetooth devices communicate without wires, using built-in radio transceivers that operate on a globally available radio frequency to ensure worldwide compatibility. Your *Bluetooth* Wireless Portable Speaker can communicate with other *Bluetooth* devices within a range of approximately 10 meters (33 feet).

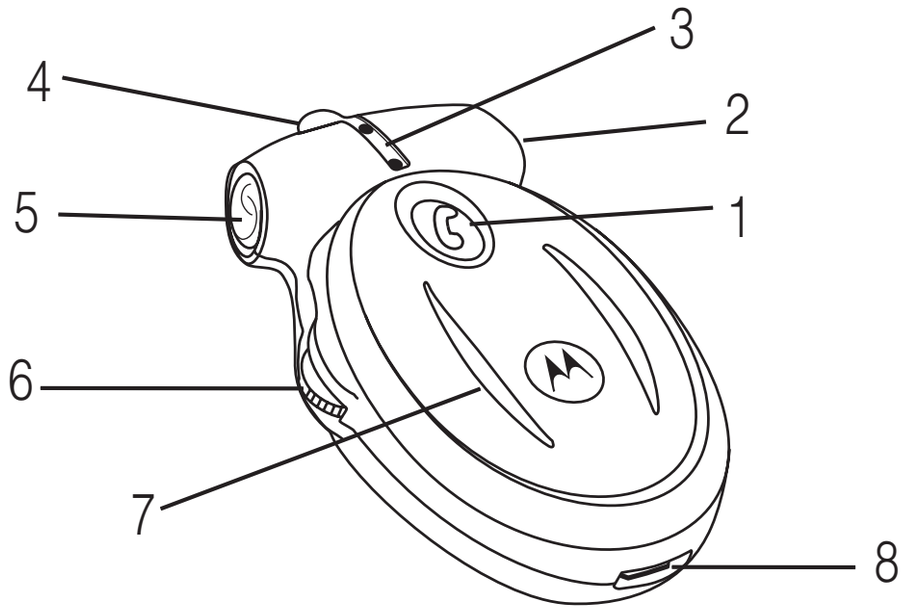
How Can I Use My Wireless Portable Speaker?

Your Wireless Portable Speaker, equipped with *Bluetooth* technology, lets you connect with other similarly equipped devices such as a **Motorola V600 with integrated *Bluetooth* technology.**

- Use your phone hands free.
- Handle incoming and outgoing calls with the multifunction control button (MFB).
- Use voice activation to make calls.

Note: The HF800 supports both Headset and Handsfree *Bluetooth* Profiles. Consult your User's Guide for more information.

Portable Speaker Features



1 — Multifunction Button (MFB) and Speaker Indicator LED Controls speaker function and provides visual indication about speaker status.

2 — Headset Jack Plug in an extra headset during phone conversations.

3 — Internal Microphone Picks up your voice.

4 — Lanyard Loop Lets you attach a lanyard, so you can wear the speaker around your neck and always keep it near.

5 — Microphone Mute Button and LED Mutes the microphone during a phone call.

6 — Volume Button Turns speaker on and off, and adjusts speaker volume up and down.

7 — One-Watt Speaker Plays the sound you receive on the call.

8 — Charging Port Plug the charger in here to charge the speaker battery.

Using Your Portable Speaker

Charging Your Portable Speaker

When to Charge

First-Time Use—Before you can use your portable speaker, charge its self contained battery for two hours.

Recharging—When you hear five rapid high tones through the portable speaker, repeated at 20-second intervals, the speaker battery needs recharging.

Over time, batteries gradually wear down and require longer charging times. This is normal. The more you use the portable speaker with your phone, the less standby time your battery has.

The rechargeable batteries that power this product must be disposed of properly and may need to be recycled. Contact your local recycling center for proper disposal methods. Never dispose of batteries in a fire because they may explode.

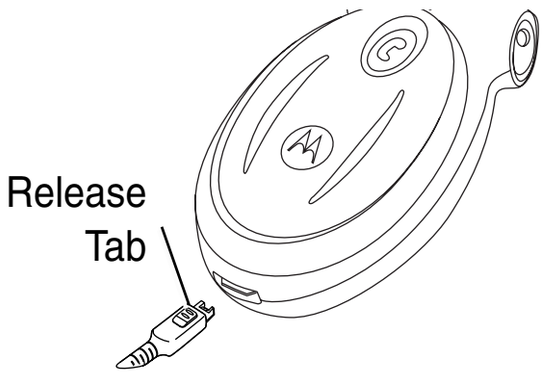
A fully charged battery provides approximately:

- 3 hours talk time
- 100 hours standby time

How to Charge

Note: You can use either a Motorola Original Wall Charger or Motorola Original Vehicle Power Adapter to charge the speaker.

	Step
1	Plug the Motorola charger into the speaker, with the charger's release tab facing up, and the speaker facing up.
2	Plug the other end of the charger into an electrical outlet. During charging, the mute button indicator turns on and remains on until charging is complete. The speaker will function while charging. Your portable speaker requires approximately two hours to receive a full charge.
3	When charging is complete (mute indicator is off), remove the charger from the electrical outlet, press the release tab, and detach the charger from the speaker.



Note: The speaker will function with the charger connected, and charging will occur. However, the mute indicator will not reflect the charge status.

Using the Portable Speaker in a Vehicle

Placing the Portable Speaker on a Visor

The portable speaker is configured for optimal audio performance when placed on a visor using the carry case with the belt/visor clip.

Step	
1	Insert the Portable Speaker into the carry case.
2	Mount the carry case to your vehicle's sun visor directly above your mouth.
3	The microphone should be pointed toward your mouth.
4	Remove the speaker from your visor when charging.

Wearing the Portable Speaker

In the Carry Case

The charger receptacle and all buttons are exposed for ease of operation when in a carry case.

	Step
1	Insert the portable speaker into the carry case.
2	Use the belt clip to wear the unit on your belt or other convenient location.

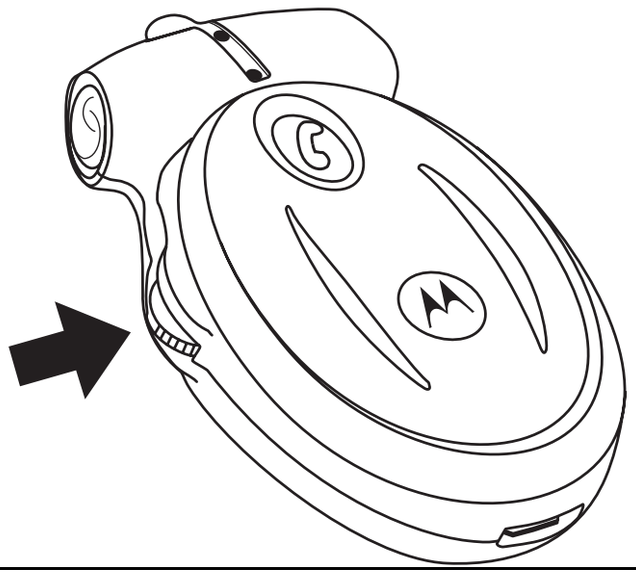
On a lanyard

	Step
1	Place a lanyard around the lanyard loop on the top of the unit.
2	Loop the lanyard around your neck.
3	The microphone should be pointed toward your mouth.

Using Your Portable Speaker

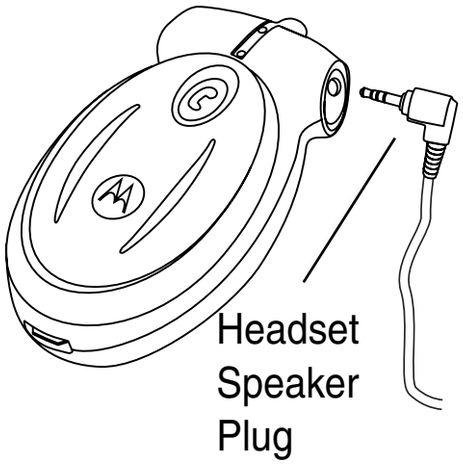
Turning the Portable Speaker On and Off

Action
Press the volume button to turn the portable speaker **on**.
Press and hold the volume button for 2-3 seconds to turn the portable speaker **off**.



Using the Portable Speaker with a headset.

Action
You can plug an extra headset into your wireless portable speaker.



Pairing Your Portable Speaker and Phone

Note: You must pair your portable speaker and phone before you can make a call.

Pairing

With the Portable Speaker and phone in close proximity:

	Step	Result
1	Press the volume button once to put the speaker into pairing mode.	The speaker indicator LED illuminates.
2	Initiate the pairing sequence using handsfree mode if available. The unit may also be paired in headset mode if handsfree mode is not available.	
3	Perform a *device discovery* from the phone. *For details on device discovery for your phone, refer to the user's guide for the phone.*	When the scan is complete, the phone displays the devices found.

	Step	Result
4	Select the Motorola HF800 from the discovered devices list, and then confirm following the on screen prompts.	
5	When prompted by the phone, enter the passkey 0000, and then confirm to pair the speaker with the phone.	The device ID is now stored in the phone's memory. Pairing is successful when the MFB indicator flashes 10 times rapidly.

Paired Link to Additional Devices

Your speaker can store pairing information for up to eight different devices equipped with *Bluetooth* wireless technology. Devices are stored in a "Paired Device List" in memory in chronological order. When an attempt to pair to more than eight devices is made, the oldest paired device is removed from the list.

Any of the eight paired devices can initiate a paired connection to the speaker.

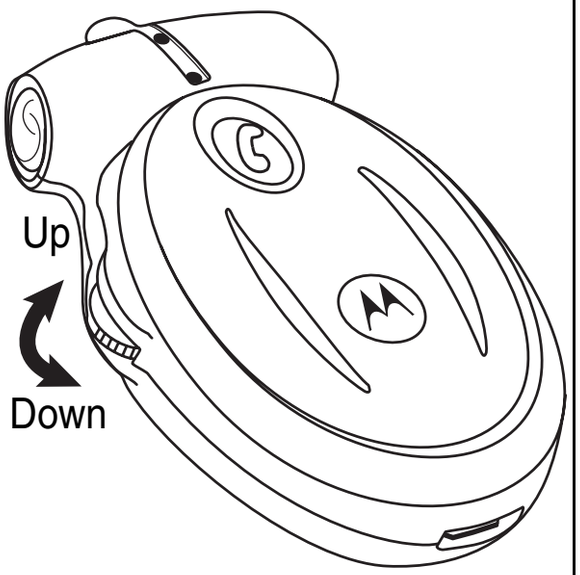
The speaker will automatically initiate a paired connection (when powered on) only with the ***last*** device it was ***connected to***. If you want to connect the Portable Speaker to another device in the paired device list, you must initiate the connection from that device. Whichever of the eight devices initiates a connection to the speaker afterwards, then becomes the “last connected” device.

Note: If you power up your phone after turning on the portable speaker, then you may initiate a connection to the last connected device by pressing the MFB.

Note: Some phones request authorization upon each connection. You may be able to disable this feature. Refer to your phone’s user’s guide for details.

Controlling Portable Speaker Volume

Increasing and Decreasing Volume

Function	Action
Increase: Press the volume button in the up position repeatedly until you reach the desired volume level.	Speaker Volume Control 
Decrease: Press the volume button in the down position repeatedly until you reach the desired volume level.	

Placing and Receiving Calls

Your portable speaker supports both Handsfree and Headset Profiles. Accessing call functions depends on which profile your phone supports.

Note: Some phones do not support all features listed. Please consult your phone's user's guide.

You can activate call functions for both Handsfree and Speaker Profiles according to the following table:

Action	Function
Short Press MFB	Receive a Call
	End a Call
	Voice Dial (speak name after button press)
	End Call, Resume Call on Hold
Long Press MFB	Redial a Number
	Put Active Call On Hold
	Resume Call On Hold
	Answer Second Incoming Call (first call is placed on hold)
	Toggle Between Two Active Calls

Action	Function
Short Press Power	Reject a Call (phone rings)
	Reject Second Incoming Call
	End held call
Long Press Power	In Call, Add Second Call (creates 3-way call)

Note: Phones supporting only the Headset Profile will only recognize functions associated with the “Short Press MFB” action. For phones supporting only the Headset Profile, a short press of the MFB may initiate either a voice dial or a redial of the last dialed number depending upon the phone’s settings.

Note: Phone and service plan must support 3-way calling and call waiting to utilize the functions associated with these features.

Using Your Portable Speaker Indicators

Portable Speaker MFB Indicator (LED)

MFB Indicator (LED)	Portable Speaker
OFF	power off
ON (steady)	pairing mode
two rapid flashes	pairing successful

Note: When the portable speaker is not connected to a phone for 5 minutes, it will turn off to conserve battery power. Press the volume button to turn on the Portable Speaker.

Mute Button (LED)

In a call:

Mute Button LED Indicator	Speaker
ON	Microphone is muted

With charger plugged in:

Mute Button LED Indicator	Speaker
ON	Charging in progress
OFF	Charging is complete

Audio Tones

Audio Tone	Portable Speaker Status
Single High Tone	Volume maximum or minimum reached
	Pairing confirmation
	End call
Single Low Tone	Initiate voice activation
Five rapid high tones, repeated every 20 seconds	Low battery
No audio indications; deteriorating audio quality	Out of range
Ring Tone	Incoming call
Dual High/Low Tone	Voice tag not recognized
Fast High/Low Tone repeated every 5 seconds	No network/service
No Tone	Power ON/OFF

Bienvenue

Le haut-parleur sans fil portable HF800 avec technologie *Bluetooth* ® de Motorola surpasse toutes les attentes. Ce produit mains libres de Motorola permet une connectivité invisible et fiable. C'est un produit remarquablement évolué mais d'usage simple et intuitif. Il est, sans l'ombre d'un doute, plus petit que ses compétiteurs tout en étant plus attrayant que jamais. Et même si vous ne vous connectez plus à l'aide de fils, vous êtes connectés de manière intrinsèque à un groupe sans cesse plus grand de pionniers des technologies de pointe qui adoptent le mouvement mondial *Bluetooth*.

L'innovation est un élément reconnu de l'héritage Motorola qui date maintenant de 75 ans. Une entreprise qui comprend l'évolution du monde... et qui s'y élance pour en façonner l'avenir avec génie. Les produits de consommation Motorola avec technologie sans fil *Bluetooth* surpassent les attentes et défient les règles traditionnelles. La connectivité nous rapproche, alors pourquoi s'embarrasser de fils? La technologie s'intègre à la vie, faut-il pour autant se compliquer la vie?

Motorola est un créateur actif de solutions *Bluetooth* pour le travail, les loisirs, la maison et la vie, et ce, partout sur la planète. Bienvenue dans la vague. Et merci d'avoir choisi le haut-parleur sans fil portable HF800 de Motorola!

Contenu

Renseignements généraux et sécurité 23

Introduction 26
Qu'est-ce que la technologie sans fil Bluetooth ® ? 26
Comment puis-je utiliser mon haut-parleur sans fil portable? 26
Fonctions du haut-parleur portable 27

Utilisation du haut-parleur portable 29
Charge du haut-parleur portable 29
Utilisation d'un haut-parleur portable dans un véhicule 31
Port du haut-parleur 32
Appariement du haut-parleur portable et du téléphone 34
Réglage du volume du haut-parleur portable 36
Acheminement et réception d'appels 37
Utilisation des indicateurs du haut-parleur portable 39

Renseignements généraux et sécurité

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE DISPOSITIF.

Les utilisateurs ne sont pas autorisés à apporter des modifications de quelque nature que ce soit. Toute modification non expressément approuvée par les autorités responsables de la conformité du produit aux normes peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme au chapitre 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et 2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celle qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15,19(3).

Interférence électromagnétique/compatibilité

Nota : Pratiquement tout dispositif électronique peut être sujet à l'interférence électromagnétique (EMI) s'il n'est pas adéquatement protégé ou conçu, ou s'il n'est pas configuré afin d'être compatible à l'interférence élétromagnétique.

Installations

Afin d'éviter l'interférence électromagnétique et les problèmes de compatibilité, mettez votre dispositif hors tension lorsque des avis vous demandent de le faire. Il est possible que les hôpitaux et les établissements de santé utilisent du matériel sensible à l'énergie radioélectrique extérieure.

Avions

À bord d'un avion, mettez votre dispositif hors tension lorsqu'on vous demande de le faire. Utilisez toujours votre dispositif en respectant les règlements applicables que l'équipage vous demande de respecter.

Appareils médicaux

Prothèses auditives

Certains dispositifs peuvent causer de l'interférence avec des prothèses auditives. Le cas échéant, veuillez consulter votre fabricant de prothèses auditives afin de vérifier s'il est possible d'utiliser un autre modèle de prothèse.

Autres appareils médicaux personnels

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant pour savoir si l'appareil est convenablement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à trouver cette information.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et 2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celle qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Réf. IC RSS 210 Sec. 5.11. L'acronyme « IC : » qui figure devant le numéro de certification/d'enregistrement signifie seulement que l'enregistrement a été effectué selon la Déclaration de

conformité indiquant que le dispositif est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada. Cela n'indique pas qu'Industrie Canada a approuvé le dispositif. Voir Réf. IC Auto-marquage 6(f) et RSP-100 Sec. 4.

Avis de la FCC aux utilisateurs

Cet appareil a été testé et est conforme aux limites relatives aux dispositifs numériques de classe B conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence nuisible dans les bâtiments résidentiels. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie d'absence de toute interférence dans une installation donnée. Si l'appareil cause de l'interférence nuisible à la réception des postes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de prévenir cette interférence de l'une des manières suivantes :

- réorienter ou rediriger l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur;
- communiquer avec le détaillant ou avec un technicien qualifié en radio et télévision pour obtenir de l'aide.

Introduction

Qu'est-ce que la technologie sans fil Bluetooth ® ?

La technologie sans fil *Bluetooth* vous propulse dans une nouvelle dimension en matière de connectivité.

Les dispositifs *Bluetooth* communiquent sans fil à l'aide de transmetteurs radio intégrés qui utilisent une fréquence radio disponible mondialement afin d'assurer une compatibilité à l'échelle de la planète. Votre haut-parleur sans fil portable *Bluetooth* peut communiquer avec d'autres dispositifs *Bluetooth* dans un rayon d'environ 10 mètres (33 pieds).

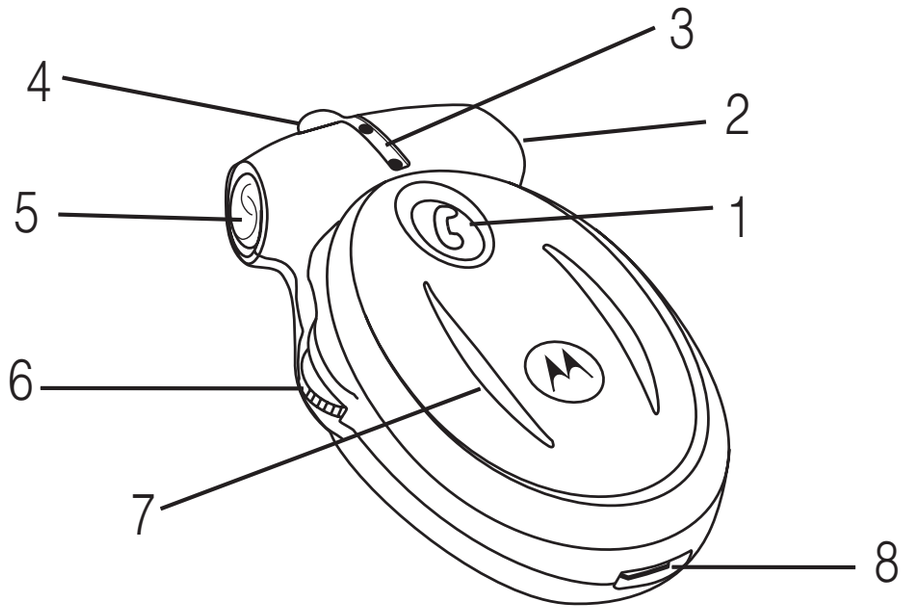
Comment puis-je utiliser mon haut-parleur sans fil portable?

Votre haut-parleur sans fil portable, doté de la technologie *Bluetooth*, vous permet de communiquer avec des dispositifs également dotés de cette fonction, comme le téléphone **Motorola V600 avec technologie *Bluetooth* intégrée.**

- Utilisez votre téléphone en mode mains libres.
- Gérez les appels entrants et sortants à l'aide de la touche multifonction.
- Acheminez des appels à l'aide de la fonction d'activation vocale.

Nota : Le HF800 soutient les profils casque et mains libres *Bluetooth*. Pour plus d'information, consultez votre guide de l'utilisateur.

Fonctions du haut-parleur portable



1 — Touche multifonction et indicateur à DEL du haut-parleur Contrôle la fonction de haut-parleur et donne des indications visuelles sur l'état du haut-parleur.

2 — Prise pour casque Permet de connecter un casque pendant les conversations téléphoniques.

3 — Microphone interne Pour capter votre voix.

4 — Œillet de courroie Pour fixer une courroie au haut-parleur afin de le porter autour du cou et ainsi l'avoir toujours à portée de la main.

5 — Touche de mise en sourdine et DEL du microphone Permet de mettre le microphone en sourdine pendant un appel.

6 — Touche de volume Pour mettre le haut-parleur sous tension et hors tension et régler le volume.

7 — Haut-parleur 1 watt Fait entendre le son reçu lors d'un appel.

8 — Port de charge Connectez le chargeur dans ce port pour charger la batterie du haut-parleur.

Utilisation du haut-parleur portable

Charge du haut-parleur portable

Quand charger

Première utilisation—Avant de pouvoir utiliser votre haut-parleur portable, vous devez charger sa batterie intégrée pendant deux heures.

Recharge—Lorsque vous entendez cinq tonalités aiguës rapides dans le haut-parleur portable, répétées à des intervalles de 20 secondes, vous devez en recharger la batterie.

Augmentez le temps de charge des vieilles batteries, car avec le temps, les batteries s'usent. Cela est normal. Plus vous utilisez le haut-parleur portable avec votre téléphone, moins vous aurez de temps de réserve.

Les batteries rechargeables qui alimentent ce produit doivent être mises au rebut de la manière appropriée ou recyclées. Communiquez avec votre centre de recyclage local pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées. Ne jetez jamais les batteries au feu, car elles pourraient exploser.

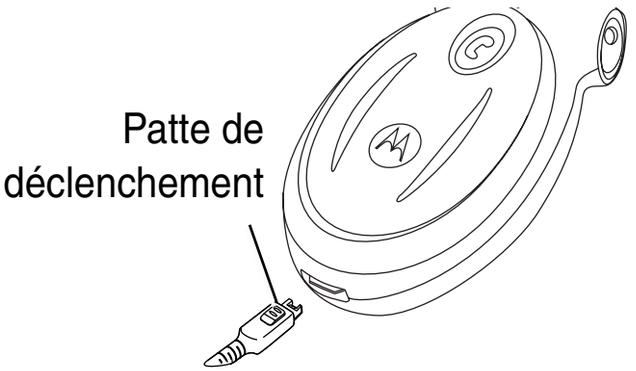
Lorsque la batterie est chargée à pleine capacité, elle offre environ :

- 3 heures de temps de conversation
- 100 heures de temps de réserve

Comment charger

Nota : Pour charger le haut-parleur, vous pouvez utiliser un chargeur mural Motorola Original ou un adaptateur d'alimentation véhiculaire Motorola Original.

	Étape
1	Connectez le chargeur Motorola dans le haut-parleur en plaçant le loquet de déclenchement du chargeur ainsi que le haut-parleur vers le haut.
2	Branchez le chargeur dans une prise électrique. Pendant la charge, l'indicateur de sourdine s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la charge soit terminée. Le haut-parleur peut fonctionner pendant la charge. Le haut-parleur portable sera chargé à pleine capacité en deux heures environ.
3	Lorsque la charge est terminée (l'indicateur de sourdine est éteint), débranchez le chargeur de la prise électrique, appuyez sur le loquet de déclenchement et déconnectez le chargeur du haut-parleur.



Nota : Même si le chargeur est connecté, le haut-parleur fonctionnera tout en se rechargeant. Cependant, l'indicateur de sourdine ne reflétera pas l'état de charge.

Utilisation d'un haut-parleur portable dans un véhicule

Fixation du haut-parleur portable sur un pare-soleil

Le haut-parleur portable est configuré pour offrir un rendement audio optimal lorsque fixé à un pare-soleil à l'aide de l'étui de transport et de la pince à ceinture et pare-soleil.

Étape	
1	Insérez le haut-parleur portable dans l'étui de transport.
2	Fixez l'étui de transport au pare-soleil de votre véhicule, juste au-dessus de votre bouche.
3	Le microphone doit être dirigé vers votre bouche.
4	Pour charger, retirez le haut-parleur du pare-soleil.

Port du haut-parleur

Dans l'étui de transport

Dans l'étui de transport, le port de charge et les touches du haut-parleur sont accessibles pour en simplifier l'usage.

	Étape
1	Insérez le haut-parleur portable dans l'étui de transport.
2	Utilisez la pince à ceinture pour porter l'appareil à votre ceinture ou à tout autre endroit commode.

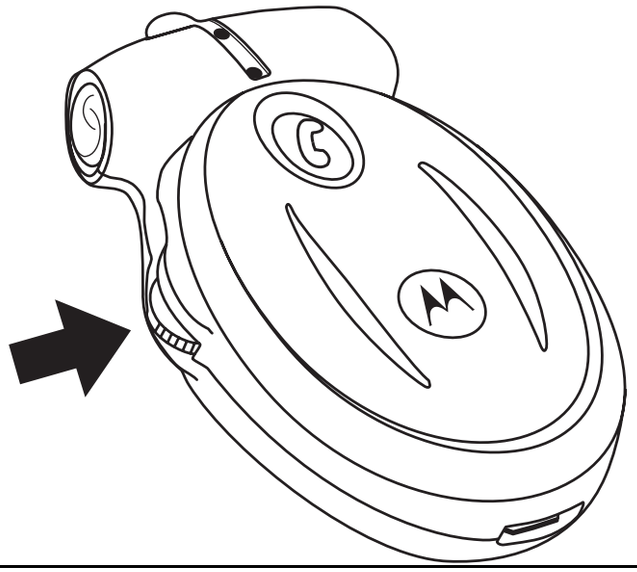
Sur une courroie

	Étape
1	Glissez une courroie dans l'œillet situé sur le dessus de l'appareil.
2	Passez la courroie autour de votre cou.
3	Le microphone doit être dirigé vers votre bouche.

Utilisation du haut-parleur portable

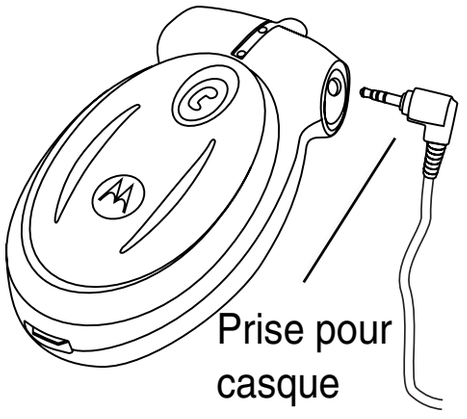
Mise sous tension et hors tension du haut-parleur portable

Action
Appuyez sur la touche de volume pour mettre le haut-parleur **sous tension**.
Tenez la touche de volume enfoncée pendant 2 à 3 secondes pour mettre le haut-parleur portable **hors tension**.



Utilisation d'un haut-parleur portable avec un casque.

Action
Vous pouvez connecter un casque à votre haut-parleur sans fil portable.



Appariement du haut-parleur portable et du téléphone

Nota : Vous devez apparier votre haut-parleur portable et votre téléphone avant de pouvoir acheminer un appel.

Appariement

Rapprochez le haut-parleur portable et le téléphone, puis faites ce qui suit :

	Étape	Résultat
1	Appuyez une fois sur la touche de volume pour mettre le haut-parleur en mode de pairage.	L'indicateur à DEL du haut-parleur s'allume.
2	Si possible, lancez la session de pairage à l'aide du mode mains libres. L'appareil peut également être apparié en mode casque si le mode mains libres n'est pas disponible.	
3	Effectuez une *Découverte de dispositif* à partir du téléphone. *Pour plus de détails sur la découverte du téléphone, reportez-vous au guide de l'utilisateur du téléphone.*	Lorsque la recherche est terminée, le téléphone affiche les dispositifs trouvés.

	Étape	Résultat
4	Sélectionnez le dispositif HF800 de Motorola dans la liste des dispositifs trouvés et confirmez en suivant les messages-guides affichés au visuel.	
5	Lorsque le téléphone vous le demande, entrez le code d'autorisation 0000 et confirmez-le pour apparier le casque au téléphone.	L'identité du dispositif est maintenant sauvegardée dans la mémoire du téléphone. L'appariement est réussi lorsque l'indicateur de la touche multifonction clignote 10 fois rapidement.

Appariement à d'autres dispositifs

Votre haut-parleur peut sauvegarder l'information de pairage de huit dispositifs différents dotés de la technologie sans fil *Bluetooth* ® . Les dispositifs sont sauvegardés en mémoire dans une « liste de dispositifs appariés » en ordre chronologique. Lorsqu'une tentative d'appariement est effectuée pour un neuvième dispositif, le plus vieux dispositif apparié est supprimé de la liste.

Chacun des huit dispositifs appariés est en mesure d'établir une connexion avec le haut-parleur.

Lors de la mise sous tension, le haut-parleur ne peut établir une connexion automatique qu'avec le ***dernier*** dispositif auquel ***il a été connecté***. Si vous désirez connecter le haut-parleur portable à un autre dispositif de la liste,

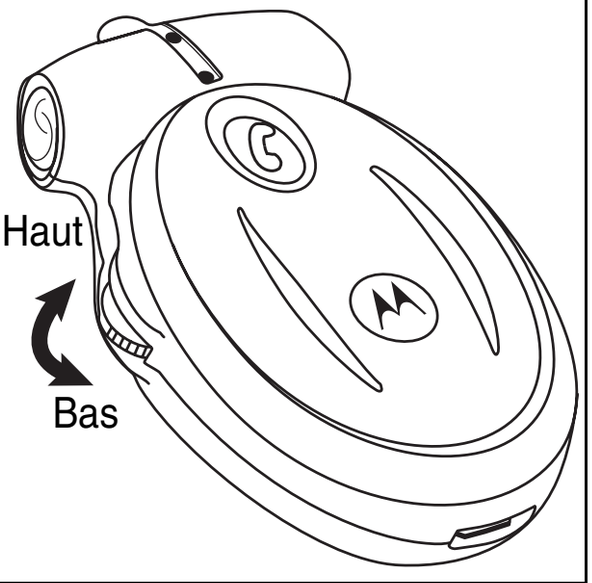
vous devez lancer cette connexion à partir de l'autre dispositif. Par la suite, celui des huit dispositifs qui se connecte au haut-parleur devient le « dernier dispositif connecté ».

Nota : Si vous mettez votre téléphone sous tension après le haut-parleur, vous pouvez établir une connexion avec le dernier dispositif connecté en appuyant sur la touche multifonction.

Nota : Certains téléphones exigent une autorisation pour chaque connexion. Vous pourrez sans doute désactiver cette fonction. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous au manuel de l'utilisateur de votre téléphone.

Réglage du volume du haut-parleur portable

Augmentation et diminution du volume

Fonction	Action
Pour augmenter : Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume vers le haut jusqu'à ce que vous ayez atteint le niveau de volume désiré.	Commande de volume du haut-parleur 
Pour diminuer : Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume vers le bas jusqu'à ce que vous ayez atteint le niveau de volume désiré.	

Acheminement et réception d'appels

Votre haut-parleur portable soutient les profils mains libres et casque. L'accès aux fonctions d'appel dépend du profil soutenu par votre téléphone.

Nota : Certains téléphones ne soutiennent pas toutes les fonctions énumérées. Veuillez consulter le guide de l'utilisateur de votre téléphone.

Vous pouvez activer les fonctions d'appel pour les profils mains libres et haut-parleur selon le tableau suivant :

Action	Fonction
Enfoncement rapide de la touche multifonction	Recevoir un appel
	Terminer un appel
	Composition vocale (dire le nom après avoir appuyé sur la touche)
	Mettre fin à un appel, reprendre un appel en garde
Enfoncement long de la touche multifonction	Recomposer un numéro
	Mettre en garde l'appel actif
	Reprendre l'appel en garde
	Répondre au deuxième appel entrant (le premier appel est mis en garde)
	Passer d'un appel à l'autre

Action	Fonction
Enfoncement rapide de la touche de mise sous tension	Refuser un appel (lorsque le téléphone sonne)
	Refuser le deuxième appel entrant
	Mettre fin à l'appel en garde
Enfoncement long de la touche de mise sous tension	En cours d'appel, joindre un deuxième appel (pour faire un appel à trois)

Nota : Les téléphones qui soutiennent seulement le profil casque ne reconnaîtront que les fonctions associées à « l'enfoncement rapide de la touche multifonction ». Lorsqu'un téléphone soutient le profil casque seulement, l'enfoncement rapide de la touche multifonction peut soit acheminer un appel vocal, soit recomposer le dernier numéro entré, selon les réglages du téléphone.

Nota : Pour utiliser ces fonctions, le téléphone et l'abonnement doivent permettre l'appel à trois et l'appel en attente.

Utilisation des indicateurs du haut-parleur portable

Indicateur à DEL de la touche multifonction du haut-parleur portable

Indicateur de la touche multifonction (DEL)	Haut-parleur portable
ÉTEINT	hors tension
ALLUMÉ (en continu)	mode d'appariement
deux clignotements rapides	appariement réussi

Nota : Si le haut-parleur portable n'est pas connecté à un téléphone pendant 5 minutes, il se met hors tension pour économiser l'énergie de la batterie. Appuyez sur la touche de volume pour mettre le haut-parleur sous tension.

Touche de sourdine (DEL)

En cours d'appel :

Indicateur à DEL de la touche de sourdine	Haut-parleur
ALLUMÉ	Le microphone est mis en sourdine

Lorsque le chargeur est connecté :

Indicateur à DEL de la touche de sourdine	Haut-parleur
ALLUMÉ	La charge est en cours

Indicateur à DEL de la touche de sourdine	Haut-parleur
ÉTEINT	La charge est terminée

Tonalités

Tonalité	État du haut-parleur portable
Tonalité aiguë unique	Le niveau maximum ou minimum du volume a été atteint
	Confirmation de l'appariement
	Fin de l'appel
Tonalité grave unique	Lancement de l'activation vocale
Cinq tonalités aiguës rapides toutes les 20 secondes	Batterie faible
Aucune indication audio, perte de qualité audio	Hors de portée
Tonalité de sonnerie	Appel entrant
Double tonalité aiguë/grave	Étiquette vocale non reconnue
Tonalité aiguë/grave rapide toutes les 5 secondes	Aucun service/réseau
Aucune tonalité	Mise sous tension/hors tension

Bienvenido

El altavoz portátil inalámbrico Motorola HF800 con tecnología *Bluetooth* ® desafía las expectativas tradicionales. Este producto manos libres de Motorola hace que la conectividad sea invisible y confiable. Es sorprendentemente avanzado, intuitivo y sencillo de usar. Es decididamente más pequeño que su competencia, pero más atractivo que nunca. Y aunque ya no está conectado por medio de cables, está intrínsicamente conectado a un grupo cada vez mayor de pioneros en tecnología de vanguardia que se suman al movimiento global *Bluetooth*.

La innovación es una reconocida característica del legado de 75 años de Motorola. Una compañía que entiende la manera en que el mundo se mueve... y luego se integra para moldear su dirección en forma inteligente. Los productos de consumo Motorola con tecnología inalámbrica *Bluetooth* presentan un reto a las expectativas y desafían las reglas tradicionales. La conectividad nos acerca; ¿es necesario que la obstaculicen los cables? La tecnología hace la vida más integrada; ¿tiene que ser complicada?

Motorola crea activamente soluciones *Bluetooth* para el trabajo, el entretenimiento, el hogar y la vida, en cualquier parte alrededor del mundo. Bienvenido al movimiento. Y gracias por preferir el altavoz portátil inalámbrico HF800 de Motorola.

Contenido

Información general y de seguridad 43

Introducción 46
¿Qué es la tecnología inalámbrica Bluetooth ®? 46
¿Cómo puedo usar el altavoz portátil inalámbrico? 46
Funciones del altavoz portátil 47

Uso del altavoz portátil 48
Carga del altavoz portátil 48
Uso del altavoz portátil en un vehículo 50
Transporte del altavoz portátil 51
Asociación del altavoz portátil y el teléfono 53
Control del volumen del altavoz portátil 55
Realización y recepción de llamadas 56
Uso de los indicadores del altavoz portátil 58

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

No se permite a los usuarios alterar o modificar el dispositivo de ninguna forma. Las alteraciones o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable por el cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Interferencia electromagnética y compatibilidad

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de experimentar interferencia electromagnética (EMI) si no están protegidos, diseñados o configurados en forma adecuada para tener compatibilidad electromagnética.

Instalaciones

Para evitar interferencia electromagnética o conflictos de compatibilidad, apague el dispositivo en cualquier instalación en que haya avisos que así lo indiquen. Las instalaciones de atención de salud y los hospitales pueden utilizar equipos sensibles a la energía de radio frecuencia externa.

Aviones

Cuando se le indique, apague el dispositivo dentro de un avión. El uso de un dispositivo debe respetar las reglamentaciones aplicables según las instrucciones impartidas por el personal de la aerolínea.

Dispositivos de uso médico

Prótesis auditivas

Es posible que algunos dispositivos causen interferencia en algunas prótesis auditivas. En ese caso, solicite asesoramiento al fabricante de la prótesis auditiva para analizar las alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si usted utiliza cualquier otro dispositivo personal de uso médico, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está correctamente protegido contra las señales de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esa información.

Aviso de Industry Canada para los usuarios

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera causar un funcionamiento no deseado del dispositivo según Ref IC RSS 210 Sec. 5.11. El término “IC”: antes del número de certificación o registro sólo significa que el registro se realizó en base a una Declaración de conformidad donde se

indicaba que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada. No quiere decir que Industry Canada haya aprobado el equipo. Consulte Ref IC Self-Marking 6(f) y RSP-100 Sec. 4.

Aviso de la FCC para los usuarios

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Introducción

¿Qué es la tecnología inalámbrica Bluetooth ®?

La tecnología inalámbrica *Bluetooth* le lleva a una nueva dimensión en conectividad.

Los dispositivos *Bluetooth* se comunican sin cables, utilizando transceptores de radio incorporados que funcionan en una radio frecuencia disponible globalmente para asegurar compatibilidad en todo el mundo. El altavoz portátil inalámbrico *Bluetooth* puede comunicarse con otros dispositivos *Bluetooth* dentro de un rango de 10 metros (33 pies) aproximadamente.

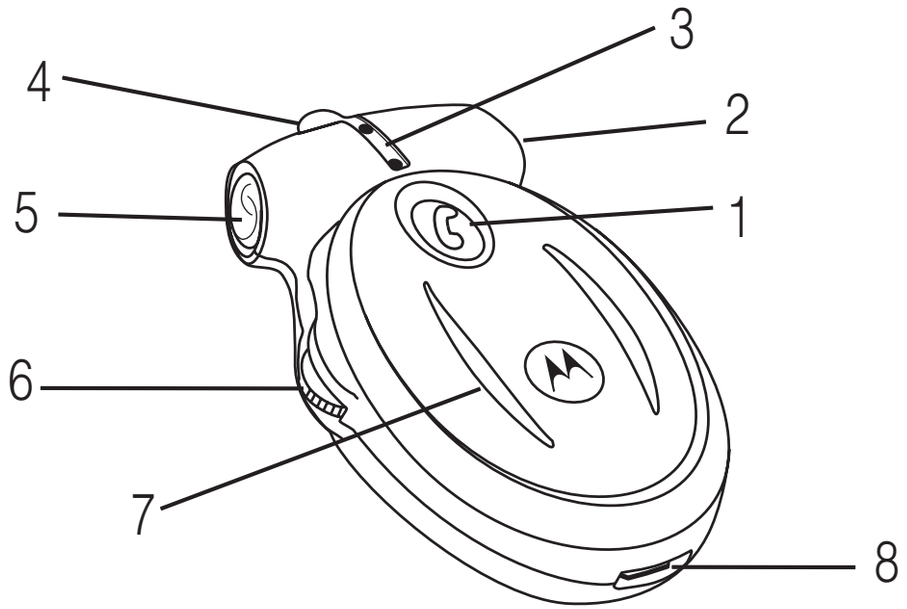
¿Cómo puedo usar el altavoz portátil inalámbrico?

El altavoz portátil inalámbrico cuenta con tecnología **Bluetooth** que le permite conectarse con otros dispositivos equipados de forma similar, como un **Motorola V600 con tecnología *Bluetooth* integrada.**

- Utilice el teléfono dejando sus manos libres.
- Maneje las llamadas entrantes y salientes con el botón de control multifunción (MFB).
- Use la activación por voz para realizar llamadas.

Nota: El HF800 soporta los perfiles *Bluetooth* tanto para manos libres como para audífonos. Consulte la Guía del usuario para obtener más información.

Funciones del altavoz portátil



1 — Botón multifunción (MFB) y LED indicador del altavoz Controla la función del altavoz y proporciona indicación visual del estado del altavoz.

2 — Conector para audífonos Enchufe un audífono extra durante las conversaciones telefónicas.

3 — Micrófono interno Captura su voz.

4 — Orificio para correa Permite conectar una correa al altavoz para que pueda colgarlo al cuello y mantenerlo siempre cerca.

5 — Botón silencio del micrófono y LED Silencia el micrófono durante una llamada telefónica.

6 — Botón de volumen Activa o desactiva el altavoz y ajusta su volumen.

7 — Altavoz de un watt Reproduce el sonido que recibe en la llamada.

8 — Puerto para carga Enchufe el cargador aquí para cargar la batería del altavoz.

Uso del altavoz portátil

Carga del altavoz portátil

Cuándo cargar

Uso por primera vez: antes de que pueda usar el altavoz portátil, cargue la batería autónoma durante dos horas.

Recarga: cuando escuche cinco tonos altos rápidos por el altavoz portátil, repetidos a intervalos de 20 segundos, es necesario que recargue la batería del altavoz.

Con el tiempo, las baterías se desgastan gradualmente y requieren mayores tiempos de carga. Esto es normal. Mientras más use el altavoz portátil con el teléfono, menor tiempo de reserva tendrá la batería.

Las baterías recargables que proporcionan la energía a este producto, se deben desechar correctamente y puede ser necesario reciclarlas. Póngase en contacto con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos. Jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

La batería cargada completamente proporciona aproximadamente:

- 3 horas de tiempo de conversación
- 100 horas de tiempo de reserva

Cómo cargar

Nota: Para cargar el altavoz, puede usar el Cargador de pared Motorola Original Wall Charger o el Adaptador de corriente para vehículos Motorola Original Vehicle Power Adapter.

	Paso
1	Conecte el cargador Motorola al altavoz, con la lengüeta de liberación del cargador mirando hacia arriba y el altavoz mirando hacia arriba.
2	Conecte el otro extremo del cargador a una toma de corriente. Durante la carga, el indicador del botón silencio se enciende y permanece así hasta que se completa la carga. El altavoz funciona mientras se carga. El altavoz portátil necesita aproximadamente dos horas para cargarse completamente.
3	Cuando la carga esté completa (y se apague el indicador de silencio), retire el cargador de la toma de corriente, oprima la lengüeta de liberación y desconecte el cargador del altavoz.

Nota: El altavoz funciona con el cargador conectado, y se produce la carga. Sin embargo, el indicador de silencio no reflejará el estado de la carga.

Uso del altavoz portátil en un vehículo

Colocación del altavoz portátil en un visor

El altavoz portátil está configurado para un rendimiento de audio óptimo cuando se coloca en un visor mediante el uso del estuche de transporte con el clip de correa/visor.

Paso	
1	Inserte el altavoz portátil en el estuche de transporte.
2	Ponga el estuche de transporte en la visera del vehículo, directamente sobre su boca.
3	El micrófono debe apuntar hacia su boca.
4	Quite el altavoz del visor cuando lo cargue.

Transporte del altavoz portátil

En el estuche de transporte

El receptáculo del cargador y todos los botones están expuestos para facilitar la operación cuando lo tiene en el estuche de transporte.

	Paso
1	Inserte el altavoz portátil en el estuche de transporte.
2	Utilice el clip de correa para llevar la unidad en el cinturón u otra ubicación adecuada.

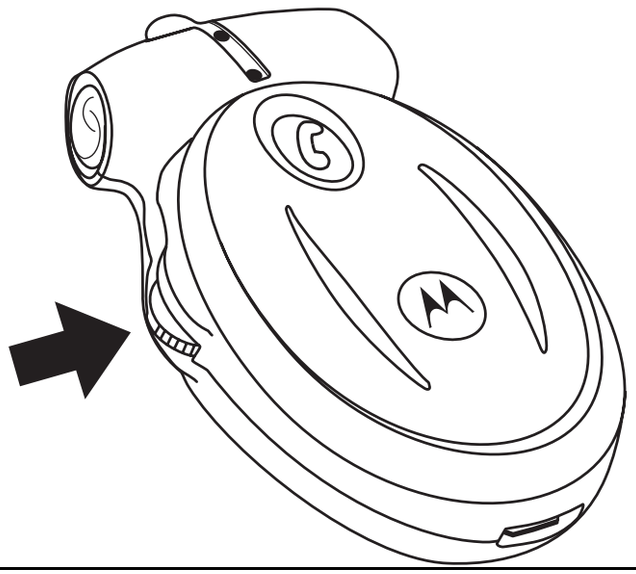
En una correa

	Paso
1	Coloque la correa alrededor del orificio para correa que está en la parte superior de la unidad.
2	Pásese la correa alrededor del cuello.
3	El micrófono debe apuntar hacia su boca.

Uso del altavoz portátil

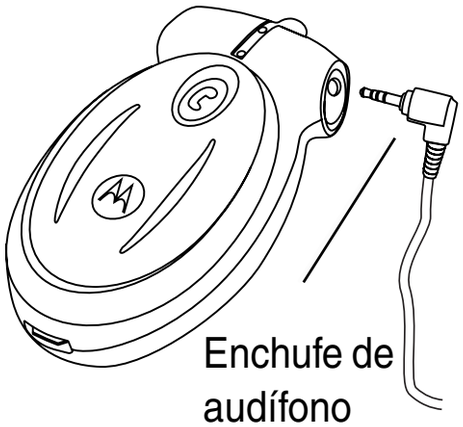
Activación y desactivación del altavoz portátil

Acción
Oprima el botón de volumen para **activar** el altavoz portátil.
Mantenga oprimido el botón de volumen durante 2 a 3 segundos para **desactivar** el altavoz portátil.



Uso del altavoz portátil con un audífono.

Acción
Puede enchufar un audífono extra en el altavoz portátil inalámbrico.



Asociación del altavoz portátil y el teléfono

Nota: Es necesario asociar el altavoz portátil y el teléfono antes de que pueda realizar una llamada.

Asociación

Con el altavoz portátil y el teléfono ubicados cerca el uno del otro:

	Paso	Resultado
1	Oprima el botón del volumen una vez para poner el altavoz en modo de asociación.	El LED del indicador de altavoz se enciende.
2	Inicie la secuencia de asociación mediante el modo manos libres, si está disponible. La unidad también se puede asociar en modo audífono, si no está disponible el modo manos libres.	
3	Realice un *descubrimiento de dispositivo* desde el teléfono. *Para obtener más información acerca del descubrimiento de dispositivos desde el teléfono, consulte la guía del usuario del teléfono.*	Cuando la exploración finalice, el teléfono mostrará los dispositivos encontrados.

	Paso	Resultado
4	De la lista de dispositivos encontrados, seleccione el Motorola HF800 y confirme según las indicaciones en pantalla.	
5	Cuando el teléfono lo solicite, ingrese la contraseña 0000 y confirme para asociar el altavoz con el teléfono.	La identificación del dispositivo ahora está guardada en la memoria del teléfono. La asociación fue exitosa si el indicador MFB destella rápidamente 10 veces.

Vinculo de asociación con otros dispositivos

El altavoz puede almacenar información de asociación para un máximo de 8 dispositivos distintos que cuenten con tecnología inalámbrica *Bluetooth* ®. Los dispositivos se almacenan en la memoria en una “Lista de dispositivos asociados” en orden cronológico. Cuando se intenta asociar más de ocho dispositivos, se elimina de la lista el dispositivo asociado más antiguo.

Cualquiera de los ocho dispositivos asociados puede iniciar una conexión asociada con el altavoz.

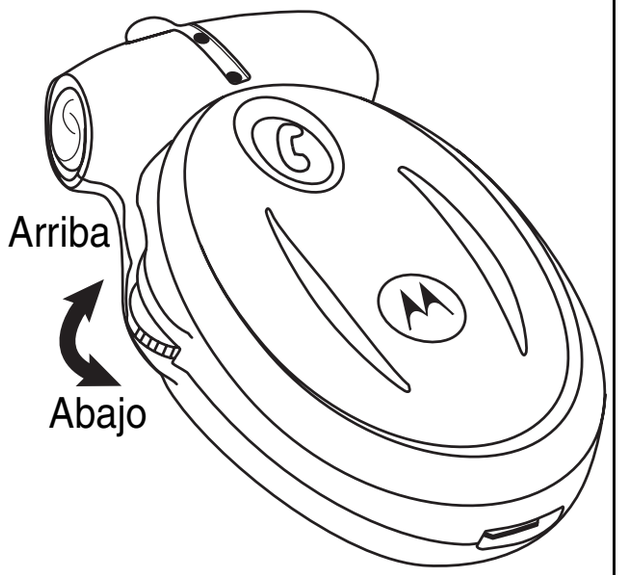
Éste iniciará automáticamente una conexión asociada (cuando se activa) sólo con el ***último*** dispositivo con el que se ***conectó***. Si desea conectar el altavoz portátil a otro dispositivo de la lista de dispositivos asociados, debe iniciar la conexión desde ese dispositivo. Cualquiera de entre los ocho dispositivos que inicie posteriormente una conexión con el altavoz, se transformará en el “último conectado”.

Nota: Si enciende el teléfono después de activar el altavoz portátil, puede iniciar una conexión al último dispositivo conectado, presionando MFB.

Nota: Algunos teléfonos solicitan autorización en cada conexión. Usted puede desactivar esta función. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más detalles.

Control del volumen del altavoz portátil

Aumento y disminución del volumen

Función	Acción
Aumentar: oprima el botón de volumen en la posición arriba varias veces hasta que alcance el nivel de volumen deseado.	Control de volumen del altavoz 
Disminuir: oprima el botón de volumen en la posición abajo varias veces hasta que alcance el nivel de volumen deseado.	

Realización y recepción de llamadas

El altavoz portátil soporta los perfiles manos libres y altavoz. El acceso a las funciones de llamada depende del perfil que admita el teléfono.

Nota: Algunos teléfonos no admiten todas las funciones presentadas. Consulte la guía del usuario del teléfono.

Puede activar las funciones de llamada en los perfiles manos libres y altavoz, según la siguiente tabla:

Acción	Función
Oprima brevemente MFB	Recibir una llamada
	Finalizar una llamada
	Marcación por voz (diga su nombre después de oprimir el botón)
	Terminar llamada, reanudar una llamada en espera
Oprima extendidamente MFB	Remarcar un número
	Poner la llamada activa en espera
	Reanudar una llamada en espera
	Contestar una segunda llamada entrante (la primera llamada queda en espera)
	Alternar entre dos llamadas activas

Acción	Función
Oprima brevemente Encendido	Rechazar una llamada (el teléfono timbra)
	Rechazar una segunda llamada entrante
	Terminar una llamada retenida
Oprima extendidamente Encendido	En una llamada, agregar una segunda llamada (crea una llamada de tres vías)

Nota: Los teléfonos que sólo soportan el Perfil audífono solamente reconocen las funciones asociadas a la acción “Oprima brevemente MFB”. Para los teléfonos que sólo soportan el Perfil de audífonos, al oprimir brevemente MFB se iniciar una marcación de voz o una remarcación del último número marcado, según la programación del teléfono.

Nota: El teléfono y el plan de servicio deben soportar llamadas de tres vías y llamada en espera para utilizar las funciones asociadas a estas funciones.

Uso de los indicadores del altavoz portátil

Indicador del MFB del altavoz portátil (LED)

Indicador MFB (LED)	Altavoz portátil
DES	apagado
ACT (fijo)	modo de asociación
dos destellos rápidos	asociación exitosa

Nota: Cuando el altavoz portátil no está conectado a un teléfono durante 5 minutos, se desactivará para conservar la energía de la batería. Oprima el botón de volumen para activar el altavoz portátil.

Botón de silencio (LED)

En una llamada:

Indicador LED del botón de silencio	Altavoz
ACT	El micrófono está silenciado

Con el cargador conectado:

Indicador LED del botón de silencio	Altavoz
ACT	Carga en curso
DES	Carga completa

Tonos de audio

Tono de audio	Estado del altavoz portátil
Un solo tono alto	Se alcanzó el volumen máximo o mínimo
	Confirmación de asociación
	Fin de llamada
Un solo tono bajo	Se inicia la activación por voz
Cinco tonos altos rápidos, repetidos cada 20 segundos	Batería baja
Ninguna indicación sonora; deterioro de la calidad del audio	Fuera de alcance
Tono de timbre	Llamada entrante
Tono alto/bajo doble	No se reconoció la etiqueta de voz
Tono alto/bajo rápido repetido cada 5 segundos	Sin red/servicio
Sin tono	Encendido/apagado

Bem-vindo

O Alto-falante Portátil Sem Fio HF800 da Motorola com tecnologia *Bluetooth* ® desafia as expectativas tradicionais. Esse produto viva-voz da Motorola tem conectividade imperceptível e confiável. É surpreendentemente avançado e, ao mesmo tempo, intuitivo e fácil de usar. Além disso, é definitivamente menor que seus concorrentes e ainda mais atraente. E, embora você não esteja mais conectado por fios, está totalmente conectado a um crescente grupo de pioneiros em tecnologia de ponta que estão adotando o movimento global *Bluetooth*.

A inovação tem um papel importante no patrimônio de 75 anos da Motorola. Uma empresa que compreende a forma como o mundo está crescendo... e avança de forma inteligente em sua direção. Os produtos com a tecnologia sem fio *Bluetooth* para o consumidor Motorola estão superando as expectativas e desafiando as regras tradicionais. A conectividade está nos unindo – e será que precisaria ser limitada por fios? A tecnologia está tornando a vida mais integrada – e por que deveria ser complicada?

A Motorola está ativamente oferecendo soluções *Bluetooth* para o ambiente de trabalho, para sua residência, para sua diversão, enfim, para a vida, e em todos os lugares do mundo. Bem-vindo ao movimento. E obrigado por escolher o Alto-falante Portátil Sem Fio HF800 da Motorola!

Conteúdo

Informações Gerais e de Segurança 63

Introdução 66
- O Que é a Tecnologia Sem Fio Bluetooth ®? 66
- Como Posso Usar Meu Alto-Falante Portátil Sem Fio? 66
- Funções do Alto-Falante Portátil 67

Utilizando o Alto-Falante Portátil 68
- Carregando o Alto-Falante Portátil 68
- Utilizando o alto-falante portátil no carro 70
- Colocando o alto-falante portátil 71
- Emparelhando o Alto-Falante Portátil e o Telefone 73
- Controlando o Volume do Alto-Falante Portátil 76
- Fazendo e Recebendo Ligações 76
- Utilizando os Indicadores do Alto-Falante Portátil 78

Informações Gerais e de Segurança

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE OPERAÇÃO SEGURA E EFICIENTE. LEIA ESTAS INFORMAÇÕES ANTES DE USAR O DISPOSITIVO.

Não é permitido que os usuários façam alterações ou modifiquem o dispositivo sob qualquer condição. Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável poderão anular a autoridade do usuário de operar o equipamento. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não pode causar interferência perigosa e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar operação indesejada. Consulte 47 CFR Sec. 15.19(3).

Compatibilidade/interferência eletromagnética

Nota: Quase todos os dispositivos eletrônicos estão suscetíveis à interferência eletromagnética (EMI) se forem blindados, projetados ou configurados de maneira inadequada para a compatibilidade eletromagnética.

Locais

Para evitar interferência eletromagnética e/ou conflitos de compatibilidade, desligue o dispositivo em qualquer instalação onde haja avisos dizendo para fazê-lo. Hospitais ou locais de atendimento médico podem estar utilizando equipamentos que sejam suscetíveis à energia RF externa.

Aviões

Quando estiver a bordo de um avião, desligue o dispositivo se forem dadas orientações para tanto. Qualquer uso de um dispositivo deve estar de acordo com as regulamentações aplicáveis por instruções da tripulação da aeronave.

Dispositivos médicos

Aparelhos auditivos

Alguns dispositivos podem interferir em aparelhos auditivos. No caso de ocorrer tal interferência, convém consultar o fabricante do aparelho auditivo para discutir alternativas.

Outros dispositivos médicos

Se você usa qualquer outro dispositivo médico pessoal, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se está adequadamente protegido contra energia de RF. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações.

Aviso aos Usuários sobre a Indústria Canadense

A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não pode causar interferência e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo aquelas que possam causar operação indesejada do dispositivo Ref IC RSS 210 Sec. 5.11. O termo “IC”: antes do número de registro/certificação apenas significa que o registro foi realizado com base em uma Declaração de Conformidade, indicando que as especificações técnicas da indústria canadense foram alcançadas. Não significa que a

indústria canadense tenha aprovado o equipamento. Consulte Ref IC Self-Marking 6(f) e RSP-100 Sec. 4.

Aviso da FCC aos Usuários

Este equipamento foi testado e atende às especificações para um dispositivo digital da Classe B, em conformidade com a parte 15 das Normas da FCC. Essas especificações são elaboradas para fornecer proteção moderada contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de freqüência de rádio e, se não estiver instalado e não for utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações de rádio. Entretanto, não há garantias de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou de televisão, que pode ser resolvida desligando e ligando o equipamento, será solicitado que o usuário tente corrigir a interferência, adotando uma ou mais das medidas a seguir:

- Reorientar ou relocar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico experiente em rádio/TV para obter ajuda.

Introdução

O Que é a Tecnologia Sem Fio Bluetooth ®?

A tecnologia sem fio *Bluetooth* leva você a uma nova dimensão em termos de conectividade.

Os dispositivos *Bluetooth* comunicam-se sem a utilização de fios, usando transceptores de rádio embutidos que operam em uma freqüência de rádio disponível mundialmente para garantir a compatibilidade. O Alto-Falante Portátil Sem Fio *Bluetooth* pode se comunicar com outros dispositivos *Bluetooth* em uma distância de até 10 metros (33 pés).

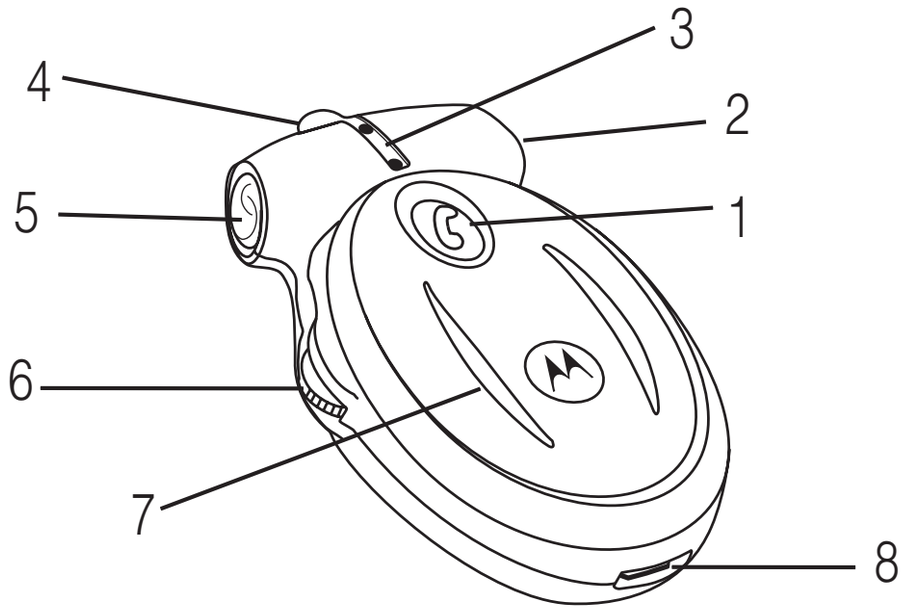
Como Posso Usar Meu Alto-Falante Portátil Sem Fio?

O Alto-Falante Portátil Sem Fio, equipado com a tecnologia *Bluetooth*, permite que você conecte-se a outros dispositivos igualmente equipados, como o **Motorola V600 com tecnologia *Bluetooth* integrada.**

- Utilize o viva-voz do seu telefone.
- Controle as ligações feitas e recebidas com o botão de controle de multifunção (MFB - multifunction control button).
- Utilize a ativação por voz para fazer ligações.

Nota: O HF800 suporta os Perfis *Bluetooth* de Fone de ouvido e Viva-voz. Consulte o Guia do usuário para obter mais informações.

Funções do Alto-Falante Portátil



1 — Botão de Multifunção (MFB) e Indicador LED do Alto-Falante Controla as funções do alto-falante e fornece indicação visual sobre o status do alto-falante.

2 — Conector de fone de ouvido Conecta um fone de ouvido adicional durante conversas telefônicas.

3 — Microfone interno Eleva sua voz.

4 — Trava Permite que você prenda um cordão para que você possa utilizar o alto-falante no pescoço e sempre mantê-lo perto.

5 — Botão de Mudo do Microfone e LED Emudece o microfone durante uma ligação telefônica.

6 — Botão de Volume Liga e desliga o alto-falante e ajusta seu volume.

7 — Alto-falante de um watt Emite o som que você recebe durante a ligação.

8 — Porta de carregamento Conecte o carregador nessa porta para carregar a bateria do alto-falante.

Utilizando o Alto-Falante Portátil

Carregando o Alto-Falante Portátil

Quando carregar

Usar pela primeira vez—Antes de poder usar seu alto-falante portátil, carregue a bateria por duas horas.

Recarregar—Quando ouvir cinco tons rápidos e altos pelo alto-falante portátil, repetidos em intervalos de 20 segundos, a bateria do alto-falante precisa ser recarregada.

Com o tempo, as baterias ficam cada vez mais fracas, exigindo um tempo de carga maior. Isso é normal. Quanto mais você usar o alto-falante portátil com o telefone, menos tempo de espera sua bateria terá.

As baterias recarregáveis que ativam este produto devem ser descartadas adequadamente e talvez precisem ser recicladas. Entre em contato com centros de reciclagem local para conhecer os métodos de descarte adequados. Nunca jogue as baterias no fogo, pois elas poderão explodir.

Uma bateria totalmente carregada fornece aproximadamente:

- 3 horas de tempo de conversação
- 100 horas de tempo de espera

Como carregar

Nota: Para carregar o alto-falante, você pode utilizar um Carregador de Parede Original da Motorola ou um Carregador para Carro Original da Motorola.

	Etapas
1	Conecte o carregador da Motorola no alto-falante, com a guia de liberação e o alto-falante voltados para cima.
2	Conecte a outra extremidade do carregador a uma tomada. Durante o carregamento, o indicador do botão de mudo é ligado e permanece assim até que o carregamento seja concluído. O alto-falante funcionará durante o carregamento. Ele requer aproximadamente duas horas para ser carregado totalmente.
3	Quando o carregamento estiver concluído (o indicador de mudo está desligado), retire o carregador da tomada, pressione a guia de liberação e desconecte o carregador do alto-falante.

Nota: O alto-falante funcionará com o carregador conectado e o carregamento será realizado. No entanto, o indicador de mudo não refletirá o status do carregamento.

Utilizando o alto-falante portátil no carro

Colocando o alto-falante portátil em um quebra-sol

O alto-falante portátil é configurado para um melhor desempenho de áudio quando colocado em um quebra-sol, utilizando a capa de proteção com o clipe para cinto/quebra-sol.

Etapas	
1	Insira o alto-falante portátil na capa de proteção.
2	Ajuste a capa de proteção no quebra-sol do carro diretamente acima da sua boca.
3	O microfone deve estar voltado para a sua boca.
4	Retire o alto-falante do quebra-sol quando estiver carregando.

Colocando o alto-falante portátil

na capa de proteção

O recipiente do carregador e todos os botões estão expostos para facilitar a operação quando em uma capa de proteção.

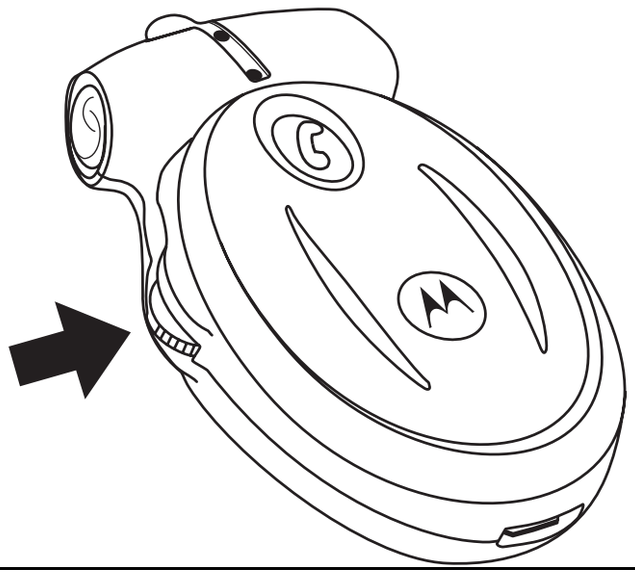
	Etapas
1	Insira o alto-falante portátil na capa de proteção.
2	Utilize o clipe para cinto para colocar a unidade no cinto ou em outro local conveniente.

em um cordão

	Etapas
1	Coloque um cordão ao redor da trava na parte superior da unidade.
2	Coloque o cordão ao redor do seu pescoço.
3	O microfone deve estar voltado para a sua boca.

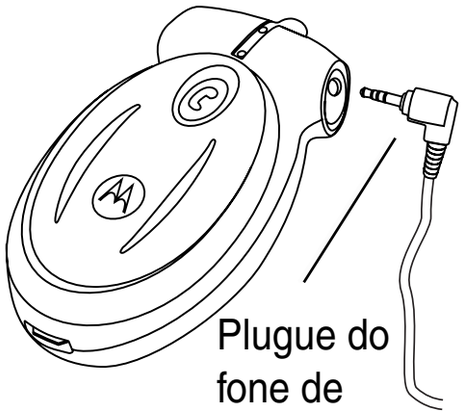
Ligando e desligando o alto-falante portátil

Ação
Pressione o botão de volume para **ligar** o alto-falante.
Pressione e mantenha pressionado o botão de volume por 2-3 segundos para **desligar** o alto-falante.



Utilizando o alto-falante portátil com um fone de ouvido.

Ação
É possível conectar um fone de ouvido adicional no alto-falante portátil sem fio.



Emparelhando o Alto-Falante Portátil e o Telefone

Nota: Você deve emparelhar o alto-falante portátil e o telefone antes de fazer uma ligação.

Emparelhando

Com o alto-falante portátil e o telefone próximos:

	Etapas	Resultado
1	Pressione o botão de volume uma vez para colocar o alto-falante no modo de emparelhamento.	O indicador LED do alto-falante ilumina.
2	Inicie a seqüência de emparelhamento usando o modo viva-voz, se disponível. A unidade também pode ser emparelhada no modo fone de ouvido se o modo viva-voz não estiver disponível.	
3	Execute uma *descoberta do dispositivo* a partir do telefone. *Para obter detalhes sobre a descoberta do dispositivo para o telefone, consulte o guia do usuário do telefone.*	Quando a digitalização é concluída, o telefone exibe os dispositivos encontrados.

	Etapas	Resultado
4	Selecione Motorola HF800 na lista de dispositivos encontrados e, em seguida, confirme seguindo as instruções na tela.	
5	Quando o telefone solicitar, digite a senha 0000 e, em seguida, confirme para emparelhar o alto-falante com o telefone.	O ID do dispositivo está agora armazenado na memória do telefone. O emparelhamento é feito com sucesso quando o indicador de MFB piscar dez vezes rapidamente.

Link de emparelhamento para dispositivos adicionais

O alto-falante pode armazenar informações de emparelhamento de até oito dispositivos diferentes equipados com a tecnologia *Bluetooth* ®. Os dispositivos são armazenados em uma “Lista de Dispositivos Emparelhados” na memória em ordem cronológica. Quando você tenta emparelhar mais de oito dispositivos, o dispositivo emparelhado mais antigo é removido da lista.

Qualquer um dos oito dispositivos emparelhados podem iniciar uma conexão emparelhada com o alto-falante.

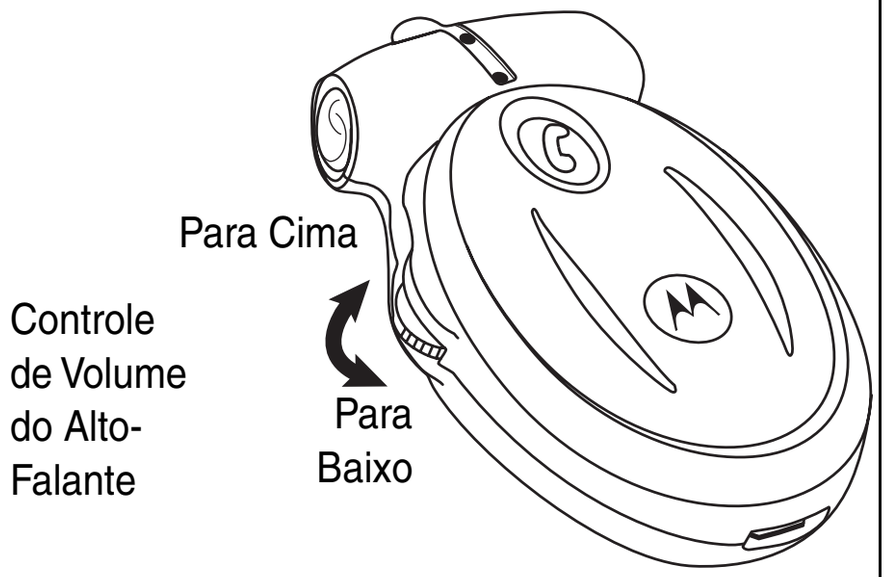
O alto-falante iniciará automaticamente uma conexão emparelhada (quando ligado) somente com o ***último*** dispositivo com o qual estava ***conectado***. Se quiser conectar o alto-falante portátil em outro dispositivo da lista de dispositivos emparelhados, você deve iniciar a conexão a partir do dispositivo. Qualquer um dos oito dispositivos inicia uma conexão com o alto-falante e, em seguida, torna-se o “último dispositivo conectado”.

Nota: Se você ligar o telefone depois de ligar o alto-falante portátil, é possível iniciar uma conexão com o último dispositivo conectado, pressionando MFB.

Nota: Alguns telefones solicitam autorização por cada conexão. É possível desativar essa função. Consulte o guia do usuário do telefone para obter mais detalhes.

Controlando o Volume do Alto-Falante Portátil

Aumentando e diminuindo o volume

Função	Ação
Aumentar: Pressione o botão de volume para cima repetidamente até alcançar o nível de volume desejado.	
Diminuir: Pressione o botão de volume para baixo repetidamente até alcançar o nível de volume desejado.	

Fazendo e Recebendo Ligações

O alto-falante portátil suporta os Perfis de Fone de ouvido e Viva-voz. O acesso a funções de ligação depende do perfil que o telefone suporta.

Nota: Alguns telefones não suportam todas as funções listadas. Consulte o guia do usuário do telefone.

É possível ativar funções de ligação para os Perfis de Fone de ouvido e Viva-voz de acordo com a tabela a seguir:

Ação	Função
Pressione brevemente MFB	Receber uma ligação
	Finalizar uma ligação
	Discagem de voz (diga o nome após pressionar o botão)
	Finalizar ligação, Retornar à ligação em espera
Pressione e segure MFB	Rediscar um número
	Colocar uma chamada ativa em espera
	Retornar à ligação em espera
	Atender a segunda ligação recebida (primeira chamada é colocada em espera)
	Alternar entre duas ligações ativas
Pressione Liga/ Desliga brevemente	Rejeitar uma ligação (telefone toca)
	Rejeitar a segunda ligação recebida
	Finalizar ligação em espera
Pressione e segure Liga/Desliga	Receber ligação, Adicionar segunda ligação (cria ligação a três)

Nota: Os telefones que suportam apenas o Perfil de Fone de ouvido somente reconhecerão funções associadas à ação “Pressione MFB brevemente”. Nos telefones que suportam apenas o Perfil de Fone de ouvido, se você pressionar MFB pode iniciar uma discagem de voz ou uma rediscagem do último número discado, dependendo das configurações do telefone.

Nota: O telefone e o plano de serviço devem suportar ligações a três e ligação em espera para utilizar as funções associadas a esses recursos.

Utilizando os Indicadores do Alto-Falante Portátil

Indicador de MFB (LED) do alto-falante portátil

Indicador de MFB (LED)	Alto-Falante Portátil
DESLIGADO	desligado
LIGADO (estável)	modo de emparelhamento
duas piscadas rápidas	emparelhamento feito com sucesso

Nota: Quando o alto-falante portátil não está conectado a um telefone a 5 minutos, ele se desligará para conservar a energia da bateria. Pressione o botão de volume para ligar o alto-falante portátil.

Botão de Mudo (LED)

Durante uma ligação:

Indicador LED do Botão de Mudo	Alto-Falante
LIGADO	Microfone mudo

Com o carregador conectado:

Indicador LED do Botão de Mudo	Alto-Falante
LIGADO	Carregamento em andamento
DESLIGADO	Carregamento concluído

Tons de Áudio

Tom de Áudio	Status do Alto-Falante Portátil
Tom alto único	Volume máximo ou mínimo alcançado
	Confirmação de emparelhamento
	Ligação finalizada
Tom baixo único	Inicia ativação por voz
Cinco tons rápidos e altos, repetidos em intervalos de 20 segundos	Bateria fraca

Tom de Áudio	Status do Alto-Falante Portátil
Nenhuma indicação de áudio; qualidade de áudio ruim	Fora de alcance
Tom de campainha	Ligação recebida
Tom alto/baixo duplo	Tag de voz não reconhecida
Tom alto/baixo rápido, repetido a cada 5 segundos	Nenhuma rede/serviço
Nenhum tom	Ligado/desligado

Personal Communications Sector
600 North U.S. Highway 45
Libertyville, Illinois 60048

1-800-331-6456 (United States)
1-888-390-6456 (TTY/TDD United States)
1-800-461-4575 (Canada)

www.motorola.com

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners. The Bluetooth wordmark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Motorola, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. © 2004 Motorola, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont enregistrés au United States Patent and Trademark Office. Tous les autres noms de produits ou de services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Le mot-symbole et les logos de Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et sont utilisés par Motorola en vertu d'une licence. Toutes les autres marques de commerce et tous les autres noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2004 Motorola, Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.

MOTOROLA y el logo estilizado de la M están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de EE.UU. Todos los otros nombres de productos y servicios son propiedad de sus respectivos dueños. La marca Bluetooth y los logotipos son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se encuentra autorizado cualquier uso de estas marcas por parte de Motorola, Inc. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios. © 2004 Motorola, Inc. Todos los derechos reservados. Impreso en EE.UU.

O nome MOTOROLA e a logomarca Stylized M estão registrados no escritório de marcas e patentes dos EUA. Todos os outros nomes de serviços ou produtos pertencem aos seus respectivos proprietários. As marcas e os logotipos Bluetooth são registrados pela Bluetooth SIG, Inc. e utilizados pela Motorola, Inc. sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais pertencem aos seus respectivos proprietários. © 2004 Motorola, Inc. Todos os direitos reservados. Impresso nos EUA.

6809474A31-O

Imported to Canada by
Motorola Canada Limited
Markham (Ontario), L6G 1B3

Importé au Canada par
Motorola Canada Limitée
Markham (Ontario), L6G 1B3